

# Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

16-31 Juillet 2016

Année 18-Numéro 170

## La Une

### Le nouvel ambassadeur cambodgien présente ses lettres de créance au président français



S.E. Dr. Chem Widhya, Ambassadeur du Cambodge en France, a, le 26 juillet 2016, présenté ses lettres de créance à S.E. M. François Hollande, Président de la République française, selon le ministère cambodgien des Affaires étrangères et de la Coopération internationale (MAE-CI).

M. Jacques Audibert, Conseiller diplomatique du Président de la République ; M. Harlem Désir, Secrétaire d'Etat auprès du ministre des Affaires étrangères et du Développement ; et Mme Sun Soveasna, Conseillère de l'Ambassade royale du Cambodge en France, y était également présents.

D'après la même source, S.E. M. François Hollande a, à cette occasion, salué la nomination de l'Ambassadeur du Cambodge en France comme un homme compétent parlant couramment le français. Il a, en outre, encouragé le Cambodge à continuer à promouvoir la langue française dans le Royaume.

(suite page 2)

## Coopération

### Le Cambodge réaffirme sa neutralité lors de la Réunion des ministres des AE de l'ASEAN à Vientiane

Le ministre cambodgien des Affaires étrangères (AE) et de la Coopération internationale, S.E. M. Prak Sokhonn, est arrivé le 27 juillet 2016 à Phnom Penh après avoir participé du 23 au 26 juillet à la 49<sup>e</sup> Réunion des ministres des AE de l'ASEAN et d'autres réunions concernées à Vientiane, au Laos, au cours desquelles le Cambodge a réaffirmé sa position de ne pas prendre parti con-

cernant la question de la mer de Chine méridionale.

Selon S.E. M. Chum Sounry, Porte-parole du ministère des AE et de la Coopération internationale, il y avait au total 22 réunions ministérielles, y compris 3 réunions des ministres des AE de l'ASEAN, 14 réunions des ministres des AE de l'ASEAN avec les partenaires de dialogue et 5 réunions sous-régionales.

Ces réunions ont réaffirmé l'engagement à faire avancer les efforts de la Communauté de l'ASEAN

par la mise en œuvre effective de la vision de l'ASEAN 2025 et des 3 plans communautaires pour contribuer et pro-



Photo: <https://www.asean2016.gov.la/index.php?r=site/newsDetail&page=22>

mouvoir la paix, la sécurité et la prospérité dans la région, a-t-il ajouté.

(suite page 2)

La Une... (suite de la page 1)

Le gouvernement français renforcera sa coopération avec le Cambodge dans tous les domaines et encouragera les entreprises françaises à investir d'avantage au Cambodge, a affirmé M. Hollande, exprimant sa joie de constater que de plus en plus de Français visitent le Cambodge.

De son côté, S.E. Dr. Chem Widhya a souligné que le Cambodge et la France partagent des liens historiques d'amitié et d'entente parfaite. Il a exprimé son engagement à contribuer au renforcement d'une coopération plus étroite entre les deux pays dans tous les domaines et a remercié la France pour son rôle actif dans le processus de la paix et de réconciliation nationale au Cambodge.

Cette année commémore le 25<sup>e</sup> anniversaire des Accords de Paix signés à Paris le 23 octobre 1991 et le 50<sup>e</sup> anniversaire du célèbre discours de Phnom Penh du Général Charles de Gaulle, a dit S.E. l'ambassadeur, précisant que ceci prouve l'importance des échanges de visite à haut niveau entre les deux pays, Cambodge-France. *AKP*

## Développement

### Une société japonaise s'intéresse à la construction d'une usine de recyclage de déchets plastiques à Svay Rieng

La compagnie japonaise, GOMI Recycle 110, a exprimé son intérêt d'investir dans la construction d'une usine de recyclage de déchets plastiques à Svay Rieng, une province du sud-est du Cambodge, à la frontière avec le Vietnam.

Ce projet d'investissement a été

révélé le 18 juillet 2016 au moment où S.E. M. Say Samal, Ministre cambodgien de l'Environnement, a reçu une délégation de la société japonaise dirigée par son directeur général, Yusuke Okumura.

D'après le ministère de l'Environnement, Say Samal a, à cette occasion, exprimé son soutien à ce projet d'investissement et a recommandé à l'entreprise de continuer à travailler avec des experts techniques et d'autres parties concernées.

A noter qu'environ 10 millions de sacs en plastique sont utilisés au Cambodge par an. Chaque cambodgien, en particulier ceux vivant dans les zones urbaines, utilise au moins cinq sacs en plastique par jour. *AKP*

## Tourisme

### Application de la politique "sans fumée" dans le secteur touristique

Le ministère cambodgien du Tourisme, a, en coopération avec le ministère de la Santé, les autorités locales et les organisations partenaires, commencé à mettre en œuvre la politique "sans fumée" dans le secteur du tourisme en vue de la croissance touristique et de l'amélioration de la santé publique.

La mise en œuvre de cette politique vise à rehausser le bien-être des touristes, notamment à contribuer à réduire les risques causés par les produits du tabac, qui tuent environ 10.000 Cambodgiens chaque année, soit en moyenne 30 personnes par jour.

D'après une directive du ministère du Tourisme, les propriétaires d'entreprises touristiques doivent prendre part à l'interdiction de fu-

mer dans les espaces publics, par exemple en affichant clairement les signes "No Smoking", en ne montrant pas des cendriers dans les zones non-fumeurs, en ne faisant pas la publicité des produits du tabac, et en collant des messages de prévention en khmer avec de grandes images, a dit le 20 juillet 2015 S.E. M. Hor Sarun, sous-secrétaire d'Etat au Tourisme, au cours du séminaire national sur la mise en œuvre de la politique "sans fumée" dans le secteur touristique.

Si les propriétaires d'entreprises ne respectent pas la directive, a souligné S.E. Hor Sarun, le ministère du Tourisme ne délivrera ou renouvellera pas leurs licences commerciales. *AKP*

\* \* \* \*

### 2015: Le Cambodge a accueilli plus de 2 millions de visiteurs de l'ASEAN

L'an dernier, plus de 2 millions de touristes de l'ASEAN ont visité le Cambodge, soit une hausse de 5% par rapport à l'année précédente, d'après un rapport rendu public récemment au cours d'une réunion récapitulative du ministère du Tourisme.

Les Vietnamiens ont été classés au premier rang des visiteurs de l'ASEAN au Cambodge, suivis des Laotiens, des Thaïlandais, des Malaisiens, des Philippins, des Singapouriens, des Indonésiens, des Birmanes et des Brunéiens, a précisé le rapport.

En 2015, le Cambodge a accueilli au total environ 4,8 millions de touristes internationaux, et cette année, le pays attirerait, a-t-on estimé, quelque 5 millions de visiteurs étrangers. *AKP*

**Coopération...** (suite de la page 1)

Pour les questions régionales, a-t-il souligné, en particulier le différend en mer de Chine méridionale, le Cambodge a exprimé sa position claire de ne pas prendre parti car

cela est un conflit bilatéral entre les Philippines et la Chine.

Le Cambodge a encouragé toutes les parties directement concernées à régler le conflit par des moyens pacifiques à travers des consultations et des négociations,

conformément aux principes universellement reconnus du droit international, notamment la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982, a précisé le porte-parole. *AKP*

### Taux d'échanges étrangers au Cambodge

Le tableau suivant, publié par la Banque nationale le 01 août, est les taux d'échange des monnaies étrangères contre le Riel

#### TAUX D'ÉCHANGE OFFICIELS : 4098 KHR/USD

N°	MONNAIES	CONVERSION	UNITE OFFRE	DEMANDE	MOYENNE	
1	Dollar australien	AUD/KHR	1	3110	3141	3125.50
2	Dollar canadien	CAD/KHR	1	3139	3170	3154.50
3	Franc Suisse	CHF/KHR	1	4227	4270	4248.50
4	Yuan (Hong Kong)	CNH/KHR	1	618	624	621.00
5	Yuan (Chine)	CNY/KHR	1	619	625	622.00
6	Euro	EUR/KHR	1	4578	4624	4601.00
7	Pounds (Royaume Uni)	GBP/KHR	1	5417	5471	5444.00
8	Dollar Hong Kong	HKD/KHR	1	528	534	531.00
9	Rupiah (Indonésie)	IDR/KHR	1000	313	316	314.50
10	Roupie (Inde)	IND/KHR	100	6117	6179	6148.00
11	Yen (Japan)	JPY/KHR	100	4004	4044	4024.00
12	Won (Corée)	KRW/KHR	100	368	372	370.00
13	Kip (Laos)	LAK/KHR	1000	506	511	508.50
14	Kyat(Myanmar)	MMK/KHR	100	348	351	349.50
15	Ringgit (Malaisie)	MYR/KHR	1	1017	1027	1022.00
16	Dollar néo-zélandais	NZD/KHR	1	2948	2978	2963.00
17	Peso (Philippines)	PHP/KHR	100	8708	8795	8751.50
18	Special Drawing Right	SDR/KHR	1	5710	5767	5738.50
19	Krona (Suède)	SEK/KHR	1	479	483	481.00
20	Dollar singapourien	SGD/KHR	1	3056	3086	3071.00
21	Baht (Thaïlande)	THB/KHR	1	118	119	118.50
22	Dollar taiwanais	TWD/KHR	1	128	130	129.00
23	Dong (Vietnam)	VND/KHR	1000	184	186	185.00